

COLGED

useful innovation



toptech 38

Maximale Produktivität

Die Aufgabe einer gewerblichen Spülmaschine ist es, eine maximale Anzahl von Geschirr in der geringstmöglichen Zeit zu spülen. Üblicherweise wird bei Geschirrspülern mit der „theoretischen Kapazität“ geworben, welche durch die kürzeste Programmlaufzeit berechnet wird. Dieser Wert ist ca. 30–50 % niedriger als die wirkliche (operative) Kapazität, abhängig vom Wasserverbrauch der Maschine und der Leistung des Boilers oder des Durchlauferhitzers. Die **toptech 38**-Modelle sind mit einer Serie innovativer und patentierter Technologien ausgestattet, die unsere Maschine zu den Leistungsbesten in ihrem Marktsegment machen. Wir beziehen uns hierbei auf die tatsächliche Maschinen-Kapazität, bei 15 °C Wasser-Zulauftemperatur. Bei der **toptech 38-23** liegt die Maximalleistung bei 65 Körben pro Stunde (theoretisch), dies entspricht einer operativen Leistung von 51 Körben pro Stunde.

Geringe Betriebskosten

Die innovative Technologie von COLGED ermöglicht, den Wasserverbrauch auf bis zu 1,6 Liter pro Spülgang zu verringern. Der Verbrauch an Energie, Chemie und Wasser ist ca. 15 % geringer als bei den meisten vergleichbaren Spülmaschinen der Mitbewerber.

Einfache Bedienung

Eine großflächige und mehrfarbige LCD-Anzeige ist das wichtigste Element der **toptech**-Bedienerkonsole. Diese erleichtert das Lesen der Displayinformationen auch aus großer Distanz zur Spülmaschine. Die Bedienung der **toptech** erfolgt mittels einer neuartigen Konfiguration einer in der Praxis jahrelang bewährten Soft-Touch-Tastaturbedienung. Ganz nach dem Prinzip „eine Taste – eine Funktion“, steuern Sie die Sonderprogramme und Hauptprogramme über individuelle Soft-Touch-Tasten. Jede Systeminformation wird eindeutig in mehreren Statusfarben als Balken, Symbol oder im Klartext angezeigt. Dies verstehen wir unter „Useful Innovations“.

Kompromisslose Hygiene

Die Reinigung der Spülmaschine am Arbeitsende ist eine wenig beliebte Aufgabe. Die **toptech** hat hierfür hilfreiche Technologien und Funktionen, die diese Arbeit erleichtern, wie die Click-Spülarme, die effektive 3-fach-Filterung mit den großen Tankflä-

chensieben, ein leistungsstarkes Selbstreinigungsprogramm, den leitungsfreien Spülraum, abgerundete Ecken, den tiefgezogenen Spültank, bombierte Korbführungsschienen. Bereits bei der Entwicklung wurde auf die Hygiene und eine schnelle und einfache Reinigung geachtet.

Flexible Technik

toptech 38 spült Geschirr bis zu 45 cm Durchmesser, Utensilien bis zu einer Höhe von 46,5 cm sowie GN 1/1 Tablett. Sie verfügt über spezielle Programme für Teller, Gläser, Osmosewasser, Töpfe oder Pfannen mit automatisierter Vorwäsche, Edelstahlutensilien und Besteck. Eine besondere Funktion ist das **prosan**-Programm, welches die hygienische Reinigung nach EN ISO 15883 1/3 erlaubt. Nahezu jedes Küchenutensil kann am effektivsten, effizientesten und ökonomischsten mittels des geeigneten Programms gespült werden.



Funktionen	38-23 GD	38-23 GTDE
hi tech – Kombi Click Spül- und Nachspülarm aus Komposit-Material		
ultra rinse ₃ – Innovative 3D Nachspüldüsen		
pro rinse – CRP – Nachspültechnologie		
Mit eingebauter Nachspülpumpe		
Break-Tank-System mit atmosphärischem Boiler		
pro dose – elektronische Dosiertechnik		
Peristaltische Klarspüldosierung		
Peristaltische Reinigerdosierung		
Sauglanzen für Reiniger und Klarspüler mit Leerstandsmeldung		
evo lution ₃ – automatische Teilentleerung des Tankwassers		
Großflächige Tanksiebe aus Edelstahl		
Ablaufpumpe eingebaut		
pro clean – automatische Selbstreinigung		
Automatische Entleerung des Tanks		
Spülraum frei von Leitungen, erleichtert die Reinigung		
Tiefgezogener Spültank		
Doppelwandige Konstruktion		
Aufklappbare Korbführungsschiene		
duo flow – patentierte Spülpumpe – energiesparend und leise		
pro heat – Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung		
energy saving – Temperaturreduzierung im Stand-By-Betrieb		
quick ready – Energiemanagement zur Reduzierung der Aufheizzeit		
thermo stop – garantiert die Einhaltung der Nachspültemperatur		
smart screen – große LCD-Anzeige mit Soft-Touch-Taste		
Statusanzeige der Maschine über Farbcodierung der gesamten LCD-Anzeige		
Meldungen über Klartext und Symbole		
Soft-Touch-Taste für Hauptprogramme (5 meistgenutzte Programme)		
Soft-Touch-Taste für Sonderprogramme (8 Sonderprogramme)		
Fortschrittsanzeige als Balkengrafik		
Automatische Selbstdiagnose		
Spüldatenerfassung und Zyklenzähler		
Integrierte USB-Schnittstelle		
Geeignet für Umkehr-Osmose WS 140		
care free – automatischer Wasserenthärter mit erhöhter Kapazität		

Hauptinformationen	
Installationsmaß B x T x H	633 x 755 x 1.565 mm
Außenmaß B x T x H	721 x 835 x 1.565 mm
Haubenöffnung	465 mm
Maximaler Tellerdurchmesser	450 mm
Maximale Höhe Gläser	450 mm
Geeignet für GN 1/1 Behälter	ja
Geeignet für 60 x 40 cm Kisten	nein
Wasserzulauf-Temperatur	15–60 °C
Erforderlicher Wasserfließdruck	1–4 bar
Spülpumpe	700 W
Nachspülpumpe	200 W
Ablaufpumpe	50 W
Boilerheizung	7.000 W
Tankheizung	2.500 W
Parallelbetrieb von Tank- und Boilerheizung	ja
Gesamtanschlusswert	10.200 W
Werkseinstellung 400/50/3N 16A	ja
Umklembbar auf 230/50/1N 16A	nein
Umklembbar auf 230/50/3N 25A	nein
Bruttogewicht/Nettogewicht	124 kg/114 kg
Verpackungsmaße B x T x H	870 x 770 x 1.500 mm
Verpackungsvolumen	0,98 m ³

Technische Daten	
Wärmeabgabe latent	1,1 kW
Wärmeabgabe sensibel	0,6 kW
Dampfmenge	1,6 kg/h
Geräuschpegel	59 db
Pumpenleistung	0,7 kW
Leistung gesamt	10,2 kW
Wasseranschluss	2 m
Wasseranschluss	3/4"
Ablaufschlauch	1,7 m
Ablaufschlauch ø innen/außen	33 mm/43 mm
Reinigerschlauch	2,5 m
Klarspülschlauch	2,5 m
Korbmaß	50 x 50 cm
Boiler-/ Tankvolumen	12,0 L/22,0 L

Hauptprogramme	Anwendung	kürzeste Zykluszeit	Spültemperatur	Nachspültemperatur	Wasserverbrauch
pro speed	Leichte Verunreinigung	60 Sek.	55 °C	80 °C	1,6 L
pro essional	Normale Verunreinigung	90 Sek.	60 °C	82 °C	1,8 L
pro temp	Starke Verunreinigung	180 Sek.	65 °C	88 °C	2,5 L
pro clean	Selbstreinigungsprogramm	300 Sek.	ohne	ohne	24,0 L
pro drain	Abpumpfunktion	ohne	ohne	ohne	ohne

Spezialprogramme	Anwendung	kürzeste Zykluszeit	Spültemperatur	Nachspültemperatur	Wasserverbrauch
pro glass	Gläser und empfindliches Geschirr	90 Sek.	60 °C	67 °C	2,0 L
pro water	Osmose Wasser	120 Sek.	65 °C	70 °C	2,0 L
pro active	Töpfe und Pfannen – mit Vorspülung	300 Sek.	70 °C	82 °C	4,1 L
pro new	Wasserwechselprogramm	540 Sek.	60 °C	60 °C	22,0 L
pro eco	Geringere Temperatur für Eiweiß- und Stärkereste	150 Sek.	45 °C	80 °C	2,5 L
pro long	Dauerspülprogramm	600 Sek. max	60 °C	82 °C	2,5 L
pro san	Desinfektion nach EN 15883 1/3	auto	70 °C	85 °C	2,5 L
pro steel	Besteck	360 Sek.	72 °C	88 °C	2,5 L



www.colged.de

TW Food Equipment Group



Hinweis:

Die hier angegebenen Werte für Verbrauch und Leistung beziehen sich auf Geräte, die unter Idealbedingungen installiert und betrieben werden, und können je nach Installationsbedingungen variieren. Die technischen Daten im vorliegenden Katalog sind Richtwerte und können aufgrund der kontinuierlichen technischen Weiterentwicklung unserer Produkte geändert werden. (Technische Daten nicht bindend)